



congrés de cultura catalana

PAÏSOS CATALANS

congrés de cultura catalana

4  
VOLUMS

RESOLUCIONS  
MANIFEST  
I DOCUMENTS

CONGRÉS DE CULTURA CATALANA  
Carreter de Mallorca, 283, 1r. pis

BARCELONA-37

El **Congrés de Cultura Catalana** ha estat l'organització més important de la resistència cultural i política catalanes. Iniciat el gener de 1975 i acabat el novembre de 1977 ha tingut 13.000 congressistes, ha mobilitzat 3.000 intel·lectuals i professionals de la cultura, ha realitzat més de 500 actes públics a totes les terres de parla catalana i ha redactat més de 4.000 pàgines de documentació sobre tots els aspectes de la vida cultural catalana: de la llengua i la literatura, a la ciència i el dret; de les institucions polítiques a la història i l'ordenació del territori; de les arts plàstiques al cinema; de l'economia a l'agricultura. Les conclusions d'aquest Congrés de Cultura Catalana, nascut sota la Dictadura i culminat en el procés democràtic de l'Estat espanyol es presenten en quatre volums de més de mil pàgines en total, que són imprescindibles per a conèixer la realitat d'un vell i alhora modern país d'Europa.

El **Congrés de Cultura Catalana** ha sido la organización más importante de la resistencia cultural y política catalanas. Iniciado en enero de 1975 y finalizado en noviembre de 1977 ha tenido 13.000 congresistas, ha movilizado 3.000 intelectuales y profesionales de la cultura, ha realizado más de 500 actos públicos en todo el territorio catalán y ha redactado más de 4.000 páginas de documentación sobre todos los aspectos de la vida cultural catalana: de la lengua y la literatura a la ciencia y el derecho; de las instituciones políticas a la historia y la ordenación territorial; de las artes plásticas al cine; de la economía a la agricultura. Las conclusiones del Congreso de Cultura Catalana, que nació bajo la dictadura y culminó en el proceso democrático del Estado español se presentan en cuatro tomos de más de mil páginas en total, que son imprescindibles para conocer la realidad de un viejo y a la vez moderno país de Europa.

The **Congress of Catalan Culture** has been the most important organization within the Catalan cultural and political resistance. Founded in January 1975 and self-dissolved in November 1977, it had 13.000 collaborators, mobilized 3.000 intellectuals and professionals involved with culture, patronized 500 public activities in the Catalan Lands, and published more than 4.000 pages of documentation concerning all aspects of Catalan cultural life: from language and literature to science and law; from political institutions to history and territorial organization; from the visual arts to cinema; from the economy to agriculture. The conclusions of this Congress of Catalan Culture, which was born under the Dictatorship and culminated in the midst of the democratization of the Spanish state, are presented in four volumes with a total of more than a thousand pages. These volumes are indispensable in understanding the reality of a European country at once old and new.

Le **Congrés de Culture Catalane** a été la plus importante organisation de la résistance culturelle et politique catalane. Commencé en janvier 1975 et terminé au mois de novembre 1977, il a eu treize mille congressistes, trois mille intellectuels et professionnels de la culture y ont participé et travaillé, il a réalisé plus de cinq cent actes publics dans toutes les régions de langue catalane et il a rédigé plus de quatre mille pages de documents qui portent sur tous les aspects de la vie culturelle catalane: de la langue et la littérature à la science et au droit, des institutions politiques à l'histoire en passant par l'aménagement du territoire, des arts plastiques au cinéma, de l'économie à l'agri-

culture. Les conclusions de ce Congrès, qui est né sous la Dictature et qui a vu son apogée lors du processus démocratique de l'État espagnol, sont présentées en quatre volumes de plus de mille pages en tout, indispensables si l'on veut connaître la réalité d'un vieux, et en même temps moderne, pays d'Europe.

**VOLUM I:** Llengua / Estructura educativa / Recerca / Història / Estructura social / Dret / Institucions / Ordenació del Territori.  
**VOLUM II:** Economia / Estructura Sanitària / Indústria / Agricultura / Turisme / Música / Cinema / Producció literària.  
**VOLUM III:** Arts Plàstiques / Teatre / Arquitectura i Disseny / Antropologia i Folklore / Esport i Lleure / Mitjans de comunicació / El fet religiós.  
**VOLUM IV:** Manifest i Documents.

**TOMO I:** Lengua / Estructura educativa / Investigación / Historia / Estructura social / Derecho / Instituciones / Ordenación del territorio.  
**TOMO II:** Economía / Estructura sanitaria / Industria / Agricultura / Turismo / Música / Cine / Producción literaria.  
**TOMO III:** Artes plásticas / Teatro / Arquitectura y Diseño / Antropología y Folklore / Deporte y Ocio / Medios de comunicación / La cuestión religiosa.  
**TOMO IV:** Manifiesto y Documentos.

**VOLUMEN I:** Language / Educational Structure / Research / History / Social Structure / Law / Institutions / Territorial Organization.  
**VOLUME II:** Economy / Health Network / Industry / Agriculture / Tourism / Music / Cinema / Literary Production.  
**VOLUME III:** Visual Arts / Theater / Architecture and Design / Anthropology and Folklore / Sports and Leisure / Communications Media / Religion.  
**VOLUME IV:** Manifesto and Documents.

**VOLUME I:** Langue / Etructure éducative / Recherche / Histoire / Structure sociale / Droit / Institutions / Aménagement du territoire.  
**VOLUME II:** Economie / Structure sanitaire / Industrie / Agriculture / Tourisme / Musique / Cinéma / Production littéraire.  
**VOLUME III:** Arts plastiques / Théâtre / Architecture et Dessign / Anthropologie et Folklore / Sports et Loisirs / Mass-media / Le fait religieux.  
**VOLUME IV:** Manifeste et Documents.



Nom Nombre Name Nom	Adreça Dirección Address Adresse	Ciutat Ciudad Town Ville	País Pais Country Pays
------------------------------	---	-----------------------------------	---------------------------------

Retorneu aquesta butlleta si us plau al Congrés de Cultura Catalana, carrer de Mallorca, 283, 1r., Barcelona-37.  
 Devuelva por favor este boletín al Congreso de Cultura Catalana, carrer de Mallorca, 283, 1r., Barcelona-37.  
 Please return this order to Congress of Cultura Catalana, carrer de Mallorca, 283, 1r., Barcelona-37.  
 Retournez s'il vous plait ce bulletin à Congrès de Cultura Catalana, carrer de Mallorca, 283, 1r., Barcelona-37.

Preu / Precio Price / Prix :	Enviu si us plau un xec a nom del Congrés de Cultura Catalana.
Ptes. 2.000,-	Envíe por favor un cheque a nombre del Congreso de Cultura Catalana.
\$ 29,-	Please send a check established to our order to Congress of Cultura Catalana.
£ 15,-	Envoyez s'il vous plait un chèque nominatif au Congrès de Cultura Catalana.
FF 125,-	
FS 44,-	
DM 56,-	